

**PROVINCE OF QUEBEC  
MUNICIPALITY OF PONTIAC**

MINUTES of the special municipal council meeting held on Tuesday, November 19, 2013 at 8:00 p.m. at the Luskville Community Center, situated at 2024 route 148, Pontiac. Those who were present:

Roger Larose, Mayor and Councillors Dr. Jean Amyotte, Inès Pontiroli, Brian Middlemiss, R. Denis Dubé, Nancy Draper-Maxsom and Thomas Howard.

Also present: Mr. Sylvain Bertrand, Director General, Mr. Benedikt Kuhn, Assistant Director General, as well as several ratepayers.

The meeting started at 8:00 p.m.

**FLOOR TO THE PUBLIC AND QUESTION PERIOD**

- |                      |  |
|----------------------|--|
| David Birt           | - Ditch digging – Cimetière road<br>- Garbage along the road |
| Linda Simard         | - Construction permit – Temporary freeze                     |
| Madeleine Carpentier | - Reminder – Drainage on route 148                           |
| James Eggleton       | - Modifying the time for the meetings                        |

**13-11-1738**

**ADOPTION OF THE AGENDA**

- 1. Opening of the meeting**
- 2. Floor open to public and questions**
- 3. Adoption of the agenda**
- 4. Adoption of the minutes of previous meetings**
  - 4.1 Minutes of the special meeting held on October 1, 2013
- 5. Administration**
  - 5.1 Budgetary transfers
  - 5.2 List of invoices to pay
  - 5.3 List of fixed expenses
  - 5.4 List of incurred expenses for the month of November
  - 5.5 Funding
  - 5.6 Borrowing by-laws
  - 5.7 Financial assistance request Residents of l' Ancienne ferme Laverdure
  - 5.8 Striking-off bad debts
  - 5.9 Striking-off the mortgage
  - 5.10 OMHP – 2013 Budget revision
  - 5.11 FQM – 2014 Training program
  - 5.12 Tabling of the comparative statement
  - 5.13 Purchase of used furniture
- 6. Public security**
  - 6.1 Hiring of new volunteer firefighters
  - 6.2 Designation of the firehall – Quyon
- 7. Public works**
  - 7.1 Luskville Park (Supervision and skating rink) - Davis Park (Skating rink)
  - 7.2 Inspection Fahey Creek
- 8. Public hygiene**
- 9. Urban renewal and zoning**
  - 9.1 End of procedure of adoption and coming into force of by-laws 09-13, 10-13, 11-13, 12-13, 13-13, 14-13, 15-13 and 16-13
  - 9.2 Cancellation of the notice for the first proposed and revised land use and development plan (Resolution # 13-10-1736)
  - 9.3 Request to the CPTAQ – 578 Crégheur road – Mr. Raymond Bélisle and Mrs. Evelyn Normandeau
  - 9.4 Cadastral operation – 8001 River road – Mr. Michel Chevrier and Mrs. Bonnie Lemay

9.5 Cadastral operation - lot 2 683 955 and 2 683 953 – Mr. Alain Gervais, Mr. Alexandre Gervais and Mr. Kenneth Murtagh

**10 Recreation and culture**

10.1 Designation of the Luskville Community Center

10.2 Pontiac Snowmobile Drivers Association Inc.

10.3 Day Center – Loan of the library premises

**11. Miscellaneous**

**12. Various reports and correspondence**

12.1 Tabling of various municipal reports: a) animals

**13. Tabling of the registre of correspondence**

13.1 Register of the correspondence received in September and October 2013

**14. Public question period**

**15. Closing of meeting**

All Councillors being present, waiving the notice of meeting, the following items are added to the agenda:

Additions:

- 5.14 Notice of motion to amend by-law 02-12 in order to change the time for the meetings
- 9.6 Notice of motion for draft by-law no. 24-13 to modify the administration and interpretation of the town planning by-law no. 176-01 in order to include the definition of the natural high water mark
- 9.7 Tabling of draft by-law no. 24-13 to modify the administration and interpretation of the town planning by-law no. 176-01 in order to include the definition of the natural high water mark
- 9.8 Notice of motion for draft by-law no. 25-13 to modify the zoning by-law no. 177-01 in order to include new standards applicable to the protection of the riverbanks, shores and floodplains
- 9.9 Tabling of draft by-law no. 25-13 to modify the zoning by-law no. 177-01 in order to include new standards applicable to the protection of the riverbanks, shores and floodplains
- 9.10 Notice of motion for draft by-law no. 26-13 to modify the zoning by-law no. 177-01 in order to include new standards applicable to the zones exposed to landslides
- 9.11 Tabling of draft by-law no. 26-13 to modify the zoning by-law no. 177-01 in order to include new standards applicable to the zones exposed to landslides
- 9.12 Notice of motion for draft by-law no. 27-13 to modify the subdivision by-law no. 178-01 in order to include new standards applicable to the zones exposed to landslides
- 9.13 Tabling of draft by-law no. 27-13 to modify the subdivision by-law no. 178-01 in order to include new standards applicable to the zones exposed to landslides

Withdrawals:

- 5.13 Purchase of used furniture

it is

Moved by: Brian Middlemiss

Seconded by: R. Denis Dubé

AND RESOLVED to adopt the agenda with the modifications.

Carried

**13-11-1739**

**ADOPTION OF THE MINUTES OF THE SPECIAL MEETING HELD ON  
OCTOBER 1, 2013**

It is

Moved by: Inès Pontiroli  
Seconded by: Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED TO adopt the minutes of the special meeting held on October 1, 2013.

Councillor R. Denis Dubé votes against the resolution since he was not present but that, legally, he cannot abstain from voting.

Carried on a divided vote

**13-11-1740**  
**BUDGETARY TRANSFERS (November 2013)**

It is

Moved by: Inès Pontiroli  
Seconded by: Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the municipality carry out the budgetary transfers as described on the attached list in the amount of \$ 250, 732.36

Carried

**13-11-1741**  
**LIST OF INVOICES TO PAY**

It is

Moved by: Inès Pontiroli  
Seconded by: Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT this Council authorizes the payment of invoices amounting to \$132, 561.20 (see appendix in file no.102-102) for the period ending October 31, 2013 and to debit budget posts related to the expenses mentioned on said list.

Carried

**13-11-1742**  
**LIST OF FIXED AND PRE-APPROVED EXPENSES**

It is

Moved by: R. Denis Dubé  
Seconded by: Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT this Council approves the list of disbursements and withdrawals done from September 3 to November 5, 2013, all for a total amount of \$ 716, 020.21 (see appendix).

Carried

**13-11-1743**  
**LIST OF INCURRED EXPENSES FOR THE MONTH OF NOVEMBER 2013**

It is

Moved by: Brian Middlemiss  
Seconded by: R. Denis Dubé

AND UNANIMOUSLY RESOLVED to accept the incurring expenses that appear in appendix A (see file 102-102), for a total amount of \$ 17,232.00 taxes included.

Carried

**13-11-1744**  
**FUNDING**

**IT IS MOVED BY INÈS PONTIROLI, SECONDED BY BRIAN MIDDLEMISS AND UNANIMOUSLY RESOLVED:**

THAT the Municipality of Pontiac accepts the offer from **La Financière Nationale Inc.** for a loan on November 27, 2013 in the amount of \$ 692, 100.00 via bank notes in virtue of borrowing by-law no. 06-10 at the price of 98,564000<sup>1</sup>, due in series over **five (5) years** as follow :

<b>26 000 \$</b>	<b>1,80000 %</b>	<b>November 27, 2014</b>
<b>26 800 \$</b>	<b>2,050000 %</b>	<b>November 27, 2015</b>
<b>27 500 \$</b>	<b>2,30000 %</b>	<b>November 27, 2016</b>
<b>28 400 \$</b>	<b>2,65000 %</b>	<b>November 27, 2017</b>
<b>583 400 \$</b>	<b>2,90000 %</b>	<b>November 27, 2018</b>

THAT the bank notes, capital and interests, will be payable by cheque in the name of the registered holder or by pre-authorized direct debit to the latter.

Carried

**13-11-1745**  
**FUNDING**

WHEREAS according to the following borrowing by-laws, and for the amounts specified with respect to each of them, the Municipality of Pontiac wishes to borrow via bank note a total amount of \$ 692, 100.00:

<b>BY-LAW NO.</b>	<b>FOR AN AMOUNT OF \$</b>
06-10	692 100

WHEREAS, for these purposes, it becomes necessary to modify the borrowing by-law in virtue of which the bank notes are issued;

**IT IS MOVED BY INÈS PONTIROLI, SECONDED BY DR. JEAN AMYOTTE AND UNANIMOUSLY RESOLVED :**

THAT the preamble is an integral part of the present resolution as an integral part as if reproduced hereinafter;

THAT a loan via bank notes be taken in the amount of \$ 692, 100.00 provided for in the borrowing by-law no. 06-10;

THAT the bank notes be signed by the Mayor and by the Secretary Treasurer;

THAT the bank notes be dated November 27, 2013;

THAT the interests on the bank notes be payable biannually;

THAT as to capital, the bank notes be reimbursed as follows :

<b>2014.</b>	<b>26 000 \$</b>
<b>2015.</b>	<b>26 800 \$</b>
<b>2016.</b>	<b>27 500 \$</b>
<b>2017.</b>	<b>28 400 \$</b>
<b>2018.</b>	<b>29 200 \$(to be paid in 2018)</b>
<b>2018.</b>	<b>554 200 \$ (to be renewed)</b>

<sup>1</sup> At the price of 98,564000 means that there are discount fees, therefore the name of the institution must be registered.

THAT, in order to realise this loan, the Municipality of Pontiac issue for a shorter term than the term stipulated in the borrowing by-law, that is, on a **five (5) years** term (starting November 27, 2013) with regard to the annual amortization of the capital foreseen for 2019 and the following years, instead of the prescribed term for said amortization for the by-law number 06-10, that each subsequent loan be for a balance or part of the balance due on the loan;

Carried

**13-11-1746**

**FINANCIAL ASSISTANCE REQUEST – RESIDENTS OF L’ANCIENNE FERME LAVERDURE**

WHEREAS there is a risk of rupture considering the state of the culvert;

WHEREAS in case of rupture the access to some residences could be compromised;

It is

Moved by : Thomas Howard

Seconded by : R. Denis Dubé

AND RESOLVED THAT the Municipality accepts to pay the maximum sum of \$3, 000.00 to the association and to award the contract to the lowest bidder in order to change the culvert and that the sum be taken from the 2014 special projects.

Councillor Inès Pontiroli votes against the resolution.

Carried on a divided vote

**13-11-1747**

**STRIKING OFF BAD DEBT**

WHEREAS the owners of some roads or right of ways in the Municipality are unknown;

WHEREAS the Municipality had those pieces of lands estimated at their lowest value (\$100.00);

WHEREAS the owners of some properties are unknown;

WHEREAS the costs incurred to sell said properties would exceed the benefits;

It is

Moved by: Dr. Jean Amyotte

Seconded by: Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT this Council accept to strike-off the amount of \$2,420.76 representing the uncollectible taxes and interests on the properties listed on Annex A attached hereto.

Carried

**13-11-1748**

**STRIKING-OFF THE MORTGAGE, FILE NUMBER 3942-65-8201 – 367 DE LA BAIE ROAD – LOT 2 682 651**

WHEREAS all taxes have been paid regarding file number 3942-65-8201, located at 327 de la Baie road, lot 2 682 561;

WHEREAS the Municipality no longer needs to protect its debt in regard to this file;

It is

Moved by: Dr. Jean Amyotte

Seconded by: Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT the Municipality authorizes the Mayor and the Director General to sign the release of mortgage in relation to lot 2 682 651.

Carried

**13-11-1749**

**OMHP – 2013 BUDGET REVISION**

It is

Moved by : R. Denis Dubé

Seconded by : Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT the Municipality accepts the budget review from the *Office Municipale d'Habitation*, which shows an annual municipal share of \$ 6,216.00 instead of \$4,661.00.

Carried

**13-11-1750**

**FQM – 2014 TRAINING PROGRAM**

It is

Moved by: Brian Middlemiss

Seconded by: Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT the municipality proceed with the registration of the Councillors and the Mayor to the FQM training program as follow:

Ethics French, Shawville, February 1, 2014

- Roger Larose
- Thomas Howard
- R. Denis Dubé
- Dr. Jean Amyotte

Ethics English, Shawville, March 29, 2014

- Nancy Draper-Maxsom
- Brian Middlemiss

Role and responsibilities of the elected officials,  
Papineauville, November 30, 2013

- R. Denis Dubé

FURTHERMORE, IT IS RESOLVED THAT the necessary sums for said training be taken directly from the budgetary item 0211000454.

Carried

**TABLING OF THE COMPARATIVE STATEMENT**

The Director General tables the comparative statement of the revenues and expenses (projection for December 31, 2013), as prescribed by Law.

**NOTICE OF MOTION**

I, the undersigned, **R. Denis Dubé**, Councillor of the electoral district number **2**, at the Municipality of Pontiac, give notice that I intend to present at a subsequent meeting, an amendment to by-law 02-12, article 2.2 in order to modify the time for the beginning of the regular meetings of the Municipal Council.

**13-11-1751**

**HIRING OF NEW VOLUNTEER FIREFIGHTERS**

WHEREAS the applications received to fill the positions as volunteer firefighters;

WHEREAS the Municipality must comply with the safety coverage plan as soon as possible;

It is

Moved by: Inès Pontiroli  
Seconded by: Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the Municipality accepts the applications submitted by the selection committee as follow:

Alexandre Joannis  
Jean-Francis Duchaine  
Daniel Gravelle  
Yannick Lizotte  
Kevin Rioux  
Christian Brazeau

FURTHERMORE, IT IS RESOLVED THAT the applicants will have to commit to reimburse the costs for the training they receive, if they leave their position within the next 2 years.

Carried

**13-11-1752**  
**DESIGNATION OF THE FIREHALL – QUYON**

It is

Moved by: Thomas Howard  
Seconded by: R. Denis Dubé

AND RESOLVED THAT the Municipality expresses its intent to designate the building that is housing the fire hall located in Quyon as “Édifice Léo Ladouceur”.

Carried

**13-11-1753**  
**LUSKVILLE PARK (SUPERVISION AND SKATING RINK) - DAVIS PARK (SKATING RINK)**

WHEREAS the Municipality contracts for the winter maintenance of Davis Park and the maintenance and annual supervision of the Luskville Park;

It is

Moved by: Dr. Jean Amyotte  
Seconded by: Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT the Municipality asks for written offers for the winter maintenance of the skating rink at Davis Park and the supervision and maintenance on an annual basis at the Luskville Park, including the winter maintenance of the skating rink.

Carried

**13-11-1754**  
**INSPECTION FAHEY CREEK**

WHEREAS a resident from the area of the Fahey Creek is complaining about the bad water flow of the creek;

WHEREAS the responsibility of the free water flow in the municipal water courses belongs to the MRC Des Collines;

It is

Moved by: Brian Middlemiss  
Seconded by: Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT the Municipality asks the MRC to proceed to the inspection of the Fahey Creek, from de la Montagne road (including the culvert), towards the North for an approximate distance of one kilometer.

Carried

**13-11-1755**

**END OF PROCEDURE OF ADOPTION AND COMING INTO FORCE OF BY-LAWS  
09-13, 10-13, 11-13, 12-13, 13-13, 14-13, 15-13 AND 16-13**

WHEREAS the adoption of the following, planning program 09-13, zoning by-law number 10-13, subdivision by-law number 11-13, building by-law number 12-13, by-law number 13-13 respecting permits and certificates, by-law number 14-13 on site planning and architectural integration programs, by-law number 15-13 establishing the planning advisory committee and by-law number 16-13 concerning minor exemptions to urban planning by-laws;

WHEREAS these regulations are not in force because the process provided by the Act respecting land use planning and development (LAU) is not completed;

WHEREAS this Council wants to take the time to reflect on the municipal land use planning;

CONSEQUENTLY, it is

Motioned by: Brian Middlemiss

Seconded by: R. Denis Dubé

AND RESOLVED THAT this council abrogate immediately the procedures for adoption process and entry into force of the by-law that is the planning program 09-13 (17-10-1728), the zoning by-law number 10-13 (13-10-1729), subdivision by-law number 11-13 (13-10-1730), building by-law number 12-13(13-10-1731), by-law number 13-13 (13-10-1732) respecting permits and certificates, by-law number 14-13 (17-10-1733) on site planning and architectural integration programs, by-law number 15-13 (13-10-1734) establishing the planning advisory committee and by-law number 16-13 (13-10-1735) concerning minor exemptions to urban planning by-laws. And that, consequently, the freeze provided for Articles 114, 117 and 145.20.1 of the Act respecting land use planning and development (LAU) no longer applies to the current by-laws, as of now.

Councillors Inès Pontiroli and Dr. Jean Amyotte vote against the motion.

Carried on a divided vote

**13-11-1756**

**NOTICE OF THE FIRST DRAFT OF THE REVISED LAND USE AND  
DEVELOPMENT PLAN**

WHEREAS the MRC has adopted, on April 18, 2013, a first draft of the revised land use and development plan;

WHEREAS according to section 56.5 of the Act respecting land use planning and development, the municipality may give its opinion on the first draft;

WHEREAS a first notice was adopted on October 1<sup>st</sup>, 2013 under the resolution 13-10-1736;

WHEREAS the newly elected Council wishes to adopt new changes to this notice;

It is

Motioned by: Brian Middlemiss

Seconded by: R. Denis Dubé

AND RESOLVED THAT the Council transmits the 2nd version of the notice prepared by the Urban Department dated November 15<sup>th</sup> 2013 and is available in the appendix to this resolution, forming an integral part hereof.

Carried



**13-11-1757**

**REQUEST TO THE CPTAQ - 578 CRÉGHEUR ROAD - MR. RAYMOND BÉLISLE AND MRS. EVELYN NORMANDEAU**

WHEREAS the purpose of the request is for the use of an area of about 2 acres on lot 2 683 557 for other than agricultural that is, for operating a trucking business;

WHEREAS this site is the best one in the municipality for the applicants to operate this business since their residence and farm animals are found on the same lot;

WHEREAS the request is in conformity with the zoning by-law 177-01;

CONSEQUENTLY, it is

Motioned by: Inès Pontiroli  
Seconded by: Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT this Council supports the applicants request for the use of an area of about 2 acres on lot 2 683 557 for the operation of a trucking business.

Carried

**13-11-1758**

**CADASTRAL OPERATION – 8001 RIVER ROAD – MICHEL CHEVRIER & BONNIE LEMAY**

WHEREAS this cadastral plan aims to create lot 33, range 4 Township of Onslow;

WHEREAS this cadastral operation aims to annex the public road to the property of the applicant;

WHEREAS the request is in conformity with zoning by-law 177-01;

WHEREAS the request is in conformity with subdivision by-law 178-01;

CONSEQUENTLY, it is

Motioned by: Brian Middlemiss  
Seconded by: Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED that council supports the project cadastral operation to create lot 33, Range 4, Township of Onslow in order to annex the public road to the applicants' property in the near future as demonstrated by Michel Fortin, surveyor, in its 24516 minutes, dated 19 September 2013.

Carried

**13-11-1759**

**CADASTRAL OPERATION – 144 CEDARVALE ROAD – MR. ALAIN GERVAIS, MR. ALEXANDRE GERVAIS AND MR. KENNETH MURTAGH**

WHEREAS the request is to combine part of lot 2 683 953 to the lot 2 683 955 in order to improve the side margin of the secondary building on lot 2683955 and to create lots 5 374 896 and 5 374 897;

WHEREAS the side margin of the existing main building on lot 2 683 953 respect the margins to follow according to the zoning by-law 177-01;

WHEREAS the proposed subdivision plan is in conformity with the zoning by-law 177-01;

WHEREAS the purposed subdivision plan is in conformity with the subdivision by-law 178-01;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by: Dr. Jean Amyotte  
Seconded by: Inès Pontiroli

AND RESOLVED that council supports the applicant request to join part of lot 2 683 953 to the lot 2 683 955 in order to improve side margin of the secondary building on lot 2 683 955 and to create lots 5 374 896 and 5 374 897 as shown on the plan prepared by Jacques Bérubé, land surveyor , under his minutes 6248, dated August 27, 2013.

Carried

### **NOTICE OF MOTION**

I, the undersigned, **Dr. Jean Amyotte**, Councillor of the electoral district number **6**, at the Municipality of Pontiac, give notice that I intend to present at a subsequent meeting, a draft by-law to modify the administration and interpretation of the town planning by-law no. 176-01 in order to include the definition of the natural high water mark in the Municipality of Pontiac.

The reading of the by-law is not necessary since the request for waiving the reading is done at the same time as the notice of motion and that a copy of the by-law has been immediately given to all present Council members and to the others two juridical days before the meeting at which it will be carried and if, during this meeting, all present members of the Municipal Council declare having read it and waive its reading (art. 445 C.M.)

---

### **TABLING OF DRAFT BY-LAW TO MODIFY THE ADMINISTRATION AND INTERPRETATION OF THE TOWN PLANNING BY-LAW NO. 176-01 IN ORDER TO INCLUDE THE DEFINITION OF THE NATURAL HIGH WATER MARK**

**(Translation to be done)**

### **NOTICE OF MOTION**

I, the undersigned, **R. Denis Dubé**, Councillor of the electoral district number **2**, at the Municipality of Pontiac, give notice that I intend to present at a subsequent meeting, a draft by-law to modify the zoning by-law no. 177-01 in order to include new standards applicable to the protection of the riverbanks, shores and floodplains in the Municipality of Pontiac.

In accordance with article 117 of the LAU, no construction plan can be approved, nor can any permit or certificate be granted for the execution of work or the use of a building which, in the event of the adoption of the by-law covered in this notice of motion, would be prohibited. This, as it is detailed in the project by-law no. 10-13 modifying the zoning by-law 177-01.

The reading of the by-law is not necessary since the request for waiving the reading is done at the same time as the notice of motion and that a copy of the by-law has been immediately given to all present Council members and to the others two juridical days before the meeting at which it will be carried and if, during this meeting, all present members of the Municipal Council declare having read it and waive its reading (art. 445 C.M.)

---

### **TABLING OF DRAFT BY-LAW TO MODIFY THE ADMINISTRATION AND INTERPRETATION OF THE TOWN PLANNING BY-LAW NO. 176-01 IN ORDER TO INCLUDE THE DEFINITION OF THE NATURAL HIGH WATER MARK**

**(Translation to be done)**

### **NOTICE OF MOTION**

I, the undersigned, **Thomas Howard**, Councillor of the electoral district number **3**, at the Municipality of Pontiac, give notice that I intend to present at a subsequent meeting, a concordance by-law to modify the zoning by-law no. 177-01 in order to include new standards applicable to the zones exposed to landslides in the Municipality of Pontiac.

In accordance with article 114 of the LAU, no construction plan can be approved, nor can any permit or certificate be granted for the execution of work or the use of a building which, in the event of the adoption of the by-law covered in this notice of motion, would be prohibited. This, as it is detailed in the project by-law no. 10-13 modifying the zoning by-law 177-01

The reading of the by-law is not necessary since the request for waiving the reading is done at the same time as the notice of motion and that a copy of the by-law has been immediately given to all present Council members and to the others two juridical days before the meeting at which it will be carried and if, during this meeting, all present members of the Municipal Council declare having read it and waive its reading (art. 445 C.M.)

---

**TABLING OF DRAFT BY-LAW TO MODIFY THE ZONING BY-LAW NO. 177-01 IN ORDER TO INCLUDE NEW STANDARDS APPLICABLE TO THE ZONES EXPOSED TO LANDSLIDES**

**(Translation to be done)**

**NOTICE OF MOTION**

I, the undersigned, **Brian Middlemiss**, Councillor of the electoral district number **5**, at the Municipality of Pontiac, give notice that I intend to present at a subsequent meeting, a concordance by-law to modify the subdivision by-law no. 178-01 in order to include new standards applicable to the zones exposed to landslides in the Municipality of Pontiac.

In accordance with article 114 of the LAU, no construction plan can be approved, nor can any permit or certificate be granted for the execution of work or the use of a building which, in the event of the adoption of the by-law covered in this notice of motion, would be prohibited. This, as it is detailed in the project by-law no. 11-13 modifying the subdivision by-law 178-01

The reading of the by-law is not necessary since the request for waiving the reading is done at the same time as the notice of motion and that a copy of the by-law has been immediately given to all present Council members and to the others two juridical days before the meeting at which it will be carried and if, during this meeting, all present members of the Municipal Council declare having read it and waive its reading (art. 445 C.M.)

---

**DRAFT BY-LAW TO MODIFY THE SUBDIVISION BY-LAW NO. 178-01 IN ORDER TO INCLUDE NEW STANDARDS APPLICABLE TO THE ZONES EXPOSED TO LANDSLIDES**

**(Translation to be done)**

**13-11-1760**

**DESIGNATION OF THE LUSKVILLE COMMUNITY CENTER**

WHEREAS Mr. Marcel Lavigne was Mayor of the Municipality from 1979 to 1990 and from 1994 to 1998;

WHEREAS the Municipality wishes to acknowledge the significant contribution of Mr. Lavigne to the community;

It is

Moved by: Roger Larose  
Seconded by: Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac officially designate the Luskville Community Center as “Édifice Marcel Lavigne”.

Carried

**13-11-1761**

**PONTIAC SNOWMOBILE DRIVERS ASSOCIATION INC.**

WHEREAS the request for the right of passage from the Pontiac Snowmobile Drivers Association Inc.;

It is

Moved by: Inès Pontiroli  
Seconded by: Nancy Draper-Maxsom

AND RESOLVED THAT the Municipality accepts the request from the Pontiac Snowmobile Drivers Association Inc., as presented. (See Annex).

Carried

**13-11-1762**

**DAY CENTER – LOAN OF THE LIBRARY PREMISES**

WHEREAS the users of the Day Center have access to the Luskville Community Center;

WHEREAS when unforeseen situations happen, there is no other place to relocate this activity;

It is

Moved by: Brian Middlemiss  
Seconded by: Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT the Municipality accepts to loan the premises of the library to the Day Center, in replacement of the Luskville Community Center, so as to not unduly deprive the users of this service.

Carried

**PUBLIC QUESTION PERIOD**

- |                           |  |
|---------------------------|--|
| Suzanne Parker            | <ul style="list-style-type: none"><li>- Postponed adoption of the by-laws</li><li>- Tabling of the concordance by-laws</li></ul>   |
| Debbie Cloutier-Tremblay  | <ul style="list-style-type: none"><li>- Enforcement of the by-laws</li><li>- Time frame to request the reimbursement for the training of the firefighters should be 3 years</li><li>- Designation of the “Édifice Marcel Lavigne” vs “Centre Marcel Lavigne”</li></ul> |
| Jean-Claude Carisse       | <ul style="list-style-type: none"><li>- Campaign signs</li><li>- Bad debts</li><li>- Call for tenders – Parks</li><li>- Asphalt – De la Baie road</li><li>- Tolerance roads</li><li>- Municipal roads</li><li>- Time of the meetings</li></ul>                         |
| James Eggleton            | <ul style="list-style-type: none"><li>- Councillors’ vote on the resolution regarding the association of the owners of “l’Ancienne ferme Laverdure”</li></ul>  |
| Micheline Lepage-Marfleet | <ul style="list-style-type: none"><li>- Difference between the French and the English version, item 5.3</li><li>- Appreciates that the Council justifies</li></ul>   |
| Bill Twolan               | <ul style="list-style-type: none"><li>- Old by-laws vs the new ones</li></ul>  |

Julia Halverson

- Items that were removed at the MRC's request on the land use and development plan
- Hobby farms
- Incinerator

Gilles Proulx

- Parking of heavy vehicles
- Business permit

Ricky Knox

- Time frame to study the new by-laws

**13-11-1763**

**ADJOURNMENT OF THE MEETING**

It is

Moved by: Thomas Howard  
Seconded by: Brian Middlemiss

AND RESOLVED to close the meeting at 10:15 p.m., having gone through the agenda.

Carried

---

MAYOR

---

DIRECTOR GENERAL

« I, Mayor Roger Larose, hereby certify that the signature on the present minutes is equivalent to my signature on each and every resolution herein, as specified in article 142 (2) of the Municipal Code». |